

**Germany-Eggenstein-Leopoldshafen: Building installation work**  
**OJ S 222/2016 17/11/2016**  
**Contract award notice**  
**Works**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: WAK Rückbau- und Entsorgungs- GmbH

Postal address: Hermann-von-Helmholtz-Platz 1

Town: Eggenstein-Leopoldshafen

Postal code: 76344

Country: Germany

For the attention of: Ulrike Held

E-mail: [ulrike@wak-gmbh.de](mailto:ulrike@wak-gmbh.de)

Telephone: +49 7247882112

Fax: +49 7247882240

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.ewn-gmbh.de/index.php?id=1166>

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Other: Rückbau nuklearer Forschungsanlagen

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title**

Errichtung Lagergebäude L566, Los 2: Edelstahlwannen und Transportwagen.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Works

Execution

Main site or place of performance: 76344 Eggenstein-Leopoldshafen.

NUTS code DE123 Karlsruhe, Landkreis

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)**

**II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Die WAK Rückbau- und Entsorgungs-GmbH (WAK GmbH) ist ein Bundesunternehmen und für den Rückbau und die Entsorgung kerntechnischer Anlagen verantwortlich. Zur WAK GmbH gehören verschiedene kerntechnische Anlagen. Diese befinden sich auf dem Gelände des Karlsruher Instituts für Technologie – Campus Nord (KIT-CN) nördlich der Stadt Karlsruhe. Die WAK GmbH betreibt auf dem Gelände der HDB die Teilbetriebsstätte Lagergebäude für

mittelradioaktive Abfälle L563. Zur Erweiterung der Lagerkapazität ist direkt angrenzend an L563 eine weitere Teilbetriebsstätte mit der Bezeichnung Lagergebäude L566 geplant. Das Lagergebäude L566 besteht aus folgenden Gebäudebereichen:

Lagerkammern A+B mit Materialzugang und Bediengang zur fernbedienten Handhabung des Lagergutes im Erdgeschoss

Technische Infrastruktur im Kellergeschoss

Das Gebäude wird als zweigeschossiges, fensterloses Lagergebäude mit Flachdach ausgeführt. Die lichte Höhe des Untergeschosses beträgt 2,65 m und die des Erdgeschosses im Bereich der Be- und Entladezelle 7,70 m. Die tragende Stahlbetonkonstruktion besteht aus einer Bodenplatte, Wänden und Decken. Die äußeren Abmessungen des Lagergebäudes L566 sind:

Länge ca. 39,4 m,  
Breite ca. 38,7 m,  
Höhe ca. + 10,6 m (Höhe Attika, Lagergebäude),  
bzw. ca. + 17,0 m (Höhe Fortluftkamin),  
ca. + 12,9 m (Höhe der Lüftungshutze).

Die Baustrukturen für das Hauptgebäude sind mit folgenden Stärken dimensioniert:

Bodenplatte (Stahlbeton) ca. 200 cm,  
Außenwände (Stahlbeton) ca. 180 cm – 260 cm,  
Dachdecke (Stahlbeton) ca. 180 cm,  
Decke über UG (Stahlbeton) ca. 65 cm – 130 cm,  
Innenwände (Stahlbeton, tragend) ca. 140 cm,  
Innenwände (nichttragend) ca. 30 cm.

Das Lagergebäude L566 wird mit einer durchgehenden 200 cm starken Bodenplatte nach vorhergehender Bodenverbesserung auf ca. 5,50 m ab Oberkante Gelände (OKG + 110,5 m Ü NHN) auf einer Sauberkeitsschicht d = 10 cm flach gegründet. Die Bodenplatte wird fugenlos aus Stahlbeton ausgeführt.

Das Untergeschoss wird ca. 0,6 m über OKG auf ± 0,00 = 111,10 m in Ü NHN als Weiße Wanne aus wasserundurchlässigem Beton ausgeführt.

Die Außenwände aus Stahlbeton werden mit einer vorgehängten Metallfassade einschl. Wärmedämmung verkleidet. Die Innenwände werden aus Stahlbeton hergestellt. Die Trennwand vom Treppenhaus (Raum 106) zur Emissionsüberwachung (Raum 108) wird in Trockenbau ausgeführt.

Die Dachdecke wird in Stahlbetonbauweise mit umlaufender Attika ausgeführt. Der Dachaufbau wird als Warmdach mit Dämmung, Folienabdichtung und Kiesschüttung ausgebildet. Zur Entwässerung wird das Dach mit einem Gefälle zum Dachrand (Attika-Ablauf) versehen. An den Längsseiten des Gebäudes werden entlang der Attika Dacheinläufe mit Fallleitungen und Anschlüssen an die Kanalisation für Regenwasser sowie der Notentwässerungen angeordnet. Auf der Dachdecke wird auf Ebene + 6,0 m ein ca. 11 m hoher Fortluftkamin aus Stahl errichtet.

Die gemäß dieser Bekanntmachung zu erbringenden Bauleistungen ist das Los 2 (Edelstahlwannen und Transportwagen):

Detail-, Werkstatt- und Montageplanungen  
Vorprüfunterlagen für Gutachterbeteiligungen  
Transportwagen  
Schienenanlage für den Transportwagen  
Edelstahlwannen in den Räumen Be- und Entladezellen, Lagerkammern A und B, Übergaberaum  
Mess-/Steuer- und Regeltechnik, Bedienpult und Vorort-Steuerstelle  
E-Versorgung und Verkabelung  
Die Edelstahlwannen sind als dichtgeschweißte Wannen auszuführen. Die Anforderung gilt auch für die Übergänge zu weiteren Komponenten wie Tore und Schienen. Der Transportwagen ist mit steuerungstechnischen Einrichtungen zu versehen, die die notwendigen Verriegelungen und Freigaben gesichert verarbeiten.  
Schnittstellen und Arbeiten anderer Gewerke sind bei der Leistungserbringung zu berücksichtigen, baubegleitende Tätigkeiten (u. a. Einbauteile, -rahmen) sind Bestandteil dieses Loses.  
Leistungszeitraum: 7.2016 bis 4.2019.

**II.1.5. CPV code(s)**

45300000 Building installation work

**II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.2. Total value of the contract/lot**

**II.2.1. Total value of the contract/lot**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Restricted

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Technischer Wert (ausführlich gem. Ausschreibungsunterlagen). Weighting 20
2. Preis. Weighting 80

**IV.2.2. Information about electronic auction**

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

16/0032/UH

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

**Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2016/S 028-044645](#) of 10.2.2016

## Section V: Award of contract

---

### V.1. Date of conclusion of the contract

27.9.2016

### V.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

### V.3. Name and address of the contractor

Official name: MHC Anlagentechnik GmbH

Postal address: Lombardinostr. 4

Town: Germersheim

Postal code: 76726

Country: Germany

### V.4. Information on value of the contract/lot

### V.5. Information about subcontracting

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about European Union funds

### VI.2. Additional information

### VI.3. Procedures for review

#### VI.3.1. Review body

Official name: Bundeskartellamt 1. Vergabekammer des Bundes

Postal address: Villemombler Straße 76

Town: Bonn

Postal code: 53123

Country: Germany

E-mail: [info@bundeskartellamt.bund.de](mailto:info@bundeskartellamt.bund.de)

#### VI.3.2. Review procedure

#### VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

### VI.4. Date of dispatch of this notice

14.11.2016